

RAWSON, 26 JUL 2007

VISTO:

El Expediente N° 5582/07 M.C.G.;

CONSIDERANDO:

Que en fecha 17 de mayo de 2007 se ha suscripto un acta compromiso entre el Gobierno Vasco, representado por su Viceconsejero de Educación Don Iñaki Mujika y la Provincia del Chubut, representada por la Señora Ministro de Educación Profesora Mirtha Romero;

Que dicho compromiso tiene como fin iniciar un marco de colaboración entre la Provincia del Chubut y el País Vasco que, teniendo como principal agente la acuicultura, ponga en marcha un proceso de intercambio de alumnos y profesores bidireccional para fortalecer la enseñanza y aprendizaje en los centros especializados existentes en ambos países;

Que mediante el mencionado compromiso se pretenden aprovechar las técnicas, tecnologías y metodologías actuales permitiendo establecer un vínculo institucional escolar que perdure durante un plazo de tres años;

Que en el presente decreto se dicta en virtud de las facultades dispuestas al Poder Ejecutivo Provincial por el artículo 155° inciso 7 de la Constitución de la Provincia del Chubut, correspondiendo dar la debida intervención a la Honorable Legislatura de la Provincia para su aprobación;

Que ha tomado intervención la Asesoría General de Gobierno;

POR ELLO,

EL GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DEL CHUBUT

D E C R E T A:

Artículo 1°.- RATIFICASE en todos sus términos el Acta Compromiso suscripto, el día 17 de Mayo de 2007, entre el Gobierno Vasco, representado por su Viceconsejero de Educación, Don Iñaki Mujika, y la Provincia del Chubut, representada por la Señora Ministro de Educación Profesora Mirtha Romero, que tiene como objeto el intercambio de alumnos y profesores bidireccional para fortalecer la enseñanza y aprendizaje, en los centros especializados existentes en ambos países, de la acuicultura.-

Artículo 2°.- Dése cuenta a la Honorable Legislatura de la Provincia del Chubut.

Artículo 3°.- El presente Decreto será refrendado por los Señores Ministro, Secretario de Estado en los Departamentos de Educación y de Coordinación de Gabinete.-

Artículo 4°.- REGISTRESE, comuníquese al Honorable Congreso de la Nación Argentina, notifíquese, dése al Boletín Oficial y cumplido, ARCHÍVESE.-

MARIO DAS NEVES
GOBERNADOR

Haydee Mirtha ROMERO
MINISTRO DE EDUCACION
Provincia del Chubut

NORBERTO G. YAUHAR
Ministro Coordinador de Gabinete
Provincia del Chubut

DECRETO N°: 858

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

**HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE
ETA IKERKETA SAILA**

**DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN**

PROGRAMA DE INTERCAMBIOS ENTRE ARGENTINA Y PAIS VASCO

**Acuicultura Marina
Mutriku-Camarones**

2007-2010

PROGRAMA DE INTERCAMBIOS ENTRE ARGENTINA Y PAIS VASCO

Con el fin de iniciar un marco de colaboración entre la provincia de Chubut en Argentina y el País Vasco que tenga como principal agente la acuicultura, se pondrá en marcha un proceso de intercambio de alumnos y profesores bidireccional para fortalecer la enseñanza y aprendizaje en los centros especializados existentes en ambos países.

De esta manera se pretenden aprovechar las técnicas, tecnología y metodologías actuales permitiendo establecer un vínculo institucional escolar que perdure durante un plazo de 3 años.

El Gobierno del Chubut representado por la Sra. Ministro de Educación Profesora Mirtha Romero, en adelante "El Ministerio" y por su parte el Gobierno Vasco representado por su Viceconsejero de Educación Don Iñaki Mujika en adelante "La Viceconsejería", acuerdan las siguientes cláusulas.-

- 1.- La Viceconsejería se compromete a enviar al Colegio N° 721 de Camarones en la provincia de Chubut, Argentina a 1 profesor y dos alumnos de su escuela de Acuicultura de Mutriku por un período de 3 meses a capacitar al personal y alumnos del Colegio N° 721 de Camarones.
- 2.- El Ministerio se compromete a enviar a la Escuela de Acuicultura de Mutriku a un docente y dos alumnos capacitados del Colegio N° 721 de Camarones por el mismo periodo y en forma simultanea a fines de que reciba la formación específica del área, para que a su regreso se pueda dar continuidad al proceso iniciado por el equipo desplazado a Camarones.
- 3.- Acuerdan las partes que el periodo del año en el cual se llevará a cabo el intercambio, será desde septiembre del año 2007 hasta diciembre del 2007 en su primera fase y de Marzo a Junio del 2008 en su segunda fase.
- 4.- Las partes acuerdan que los costos de pasajes de ida y vuelta tanto de alumnos como de docentes corren por cuenta de los países de origen, en tanto que los que se ocasionasen por manutención serán resueltos por los países receptores.-
- 5.- Asimismo queda acordado que los detalles específicos del presente acuerdo, y su funcionamiento forman parte del Proyecto de Trabajo y Colaboración para la Acuicultura que forma parte integrante del Anexo 1 del presente marco de colaboración.-

6.- Se establece la figura de un único coordinador que centralice todo el proceso de intercambio tal y como se presenta en el Anexo 2 del presente marco de colaboración.

7.- Se establece que luego del 1er año de implementación del Acuerdo los responsables del centro de Acuicultura de Mutriku y el Director del Colegio N° 721 junto con el coordinador del proyecto, elevarán a sus respectivas autoridades un Informe pormenorizado del funcionamiento del presente y del cumplimiento de los objetivos acordados, con los cuales las autoridades competentes determinarán los ajustes sugeridos u otros que consideren realizar.-

8.- Queda establecido por acuerdo que el presente acuerdo tendrá una duración de 3 años a partir de su firma.-

9.- Clausulas de forma.-

ANEXO I

PROYECTO DE TRABAJO Y COLABORACION PARA LA ACUICULTURA MUTRIKU - CAMARONES

RESEÑA HISTÓRICA:

Desde el año 2000 el Colegio N° 721 de Camarones como iniciativa de desarrollo social, vincula la educación formal de el Nivel Polimodal con la Producción Acuícola, impactando en la comunidad y en las políticas públicas del Chubut, alentando las decisiones que permitan el mejor aprovechamiento de los recursos marítimos posible, en un marco de microempresas y del emprendedorismo social.-

Es así que a partir del apoyo de diferentes sectores de la sociedad civil y del estado, implanta en el contexto educativo provincial un modelo de Institución, abierta, participativa, autónoma y que trabaja introduciendo a los jóvenes camaronenses la cultura del aprovechamiento responsable de los recursos del mar, en este caso moluscos bivalvos.-

Ya en el 2005 esta Institución logra un laboratorio único en el marco de una escuela estatal y pública que permite no solo a los alumnos , estudiar y generar procesos con moluscos sino aplicar este aprendizaje al mundo productivo, efectivizando una cierta producción y administrando esos dineros.- Ya al comienzo del 2007, ese laboratorio hasta entonces de moluscos, adosa al trabajo con moluscos, un laboratorio para estudio e investigación con peces y otro para similar trabajo con crustáceos. Todos ellos con todo el equipamiento necesario, pero sin experiencias anteriores en el

tema y como casi, iniciadores de la tarea en este tipo de recursos y sin la factibilidad e aprovechar al máximo los recursos mencionados.-

Por su parte, el Centro de Acuicultura de Mutriku, en el País Vasco, desde hace tres años forma a jóvenes en técnicas y procedimientos acuícolas con avanzado grado de tecnología y experiencia, acorde a la trayectoria y cultura marítima.-

En este marco entonces, Mutriku cuenta con personal altamente capacitado en el tema peces y crustáceos, en tanto que a su vez los egresados y alumnos del último año deben realizar sus pasantías y trabajos finales de aprobación.-

ACORDE A ESTO, LA VICECONSEJERIA DE FORMACION PROFESIONAL DEI PAIS VASCO Y EL MINISTERIO DE EDUCACION Y LA SECRETARIA DE PESCA DE LA PROVINCIA DEL CHUBUT EN LA REPUBLICA ARGENTINA VEN OPORTUNO GESTAR UN PROGRAMA DE INTERCAMBIOS QUE TENGAN LOS SIGUIENTES OBJETIVOS:

- 1.-Fortalecer los lazos de hermandad existentes históricamente entre Vascos y Argentinos, a través de un programa que posibilite fortalecer a ambos respecto de la acuicultura.-
- 2.-Fortalecer a las Instituciones escolares de modalidad en acuicultura, tanto en la faz docente como alumnado, aprovechando las potencialidades de ambas partes.-
- 3.-Generar en los jóvenes de ambos países el interés por la actividad mediante una preparación de excelencia durante su paso por las instituciones escolares.-
- 4.- Incentivar tanto a docentes como alumnos y padres en la actividad acuícola a fines de que los procesos comenzados tanto en Mutriku como en Camarones impacten de mejor manera en sus comunidades mejorando la calidad de vida de los mismos.-

ESTRATEGIA:

La Propuesta para el logro de los objetivos que preceden este punto es la de realizar intercambios entre alumnos y docentes del Colegio N° 721 de Camarones con sus pares del Centro de Acuicultura de Mutriku, en una 1era etapa y agregar en una segunda etapa a técnicos de la Secretaria de Pesca u otros docentes de otras escuelas.-

Según lo expresado el Cronograma seria el siguiente:

PRIMERA FASE

De septiembre de 2007 y hasta diciembre del mismo año (inicio de ciclo escolar en Mutriku); viajan dos alumnos del último año o diplomados y un Profesor especializado en Acuicultura marina destacado en el tema Peces a Camarones.-

MISION: trabajar con docentes y alumnos en el tema peces, haciendo los alumnos de ayudante de cátedra y poniendo a prueba sus capacidades especificas para la acuicultura.-

Simultáneamente, y por el mismo lapso de tiempo viaja un docente junto con un alumno egresado del Colegio N° 721 de Camarones a Mutriku a recibir una capacitación específica en el tema Peces.-

MISION: capacitarse en un marco tecnológico diferente que permita luego contrastar con lo existente en Camarones y dar continuidad y riqueza a la temática de peces.-

SEGUNDA FASE

De marzo de 2008 y hasta junio del mismo viajan al Centro de Acuicultura de Mutriku un docente del Colegio N° 721 de Camarones y dos alumnos egresados de dicho establecimiento.-

Simultáneamente y por igual lapso de tiempo viaja al Colegio de Camarones un docente de la escuela de Mutriku con especialización en crustáceos y dos alumnos avanzados.-

CULMINACION DEL 1ER CICLO DEL PROYECTO

JUNIO 2008 1ER INFORME DE EVALUACION, AJUSTES Y SETIEMBRE MISMO AÑO REINICIO DEL CICLO DE FASES DESCRIPTAS INCORPORANDO A OTROS TECNICOS DOCENTES Y ALUMNOS DESDE ARGENTINA Y DEL PAIS VASCO,-

LOGISTICA

Pasajes aéreos de docentes, técnicos y alumnos argentinos estarán a cargo de la Secretaría de Pesca del Gobierno de la Provincia del Chubut.-

Estadía en Argentina de docentes, y alumnos del País Vasco a cargo del Ministerio de Educación del Gobierno de la Provincia del Chubut.-

Pasajes aéreos de docentes, técnicos y alumnos vascos estarán a cargo de la Conserjería de Educación del Gobierno del País Vasco.-

Estadía en Mutriku de docentes, y alumnos de Argentina a cargo de la Conserjería de Educación del Gobierno del País Vasco.-

Para la correcta sincronización de estadías el coordinador se encargara de fijar fechas y reservas de los transportes de modo que se puedan cumplir los objetivos del plan de trabajo marcado en los documentos anexos.

ACTA COMPROMISO

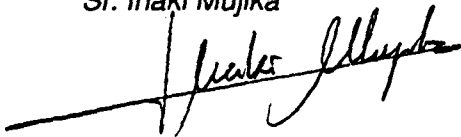
Queda constancia en este acta por parte de los abajo firmantes, que todos ellos se comprometen a poner toda su disposición para llevar adelante el PROYECTO DE INTERCAMBIO Y COLABORACION PARA LA ACUICULTURA – MUTRIKU – CAMARONES.

A 17 de mayo de 2007 en Lakua, Vitoria, País Vasco

Por el País Vasco:

Viceconsejero de Educación

Sr. Iñaki Mujika



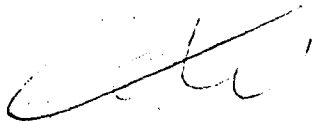
Director de Formación Profesional

Sr. Josu Aboitiz



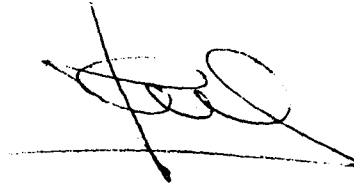
Director del Centro de Acuicultura de Mutriku

Sr. Lukas Rodríguez



Coordinador del Proyecto

Sr. Fernando Susteta

**Por la Provincia de Chubut:**

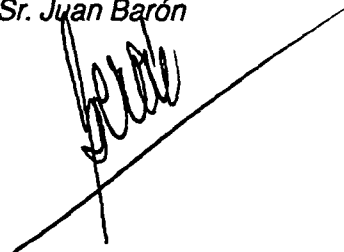
Sra. Ministra de Educación

Sra. Mirtha Romero



Secretario de Pesca

Sr. Juan Barón



Director del Centro de Acuicultura de Camarones

Sr. Darío Funes



ANEXO 2

Proceso de intercambio Mutriku Camarones 2007-2008

En este documento se explica la dinámica de trabajo propuesta desde el Gobierno Vasco para la puesta en marcha del proyecto de intercambio de alumnos y profesores entre el País Vasco y la provincia de Chubut en Argentina.

Dinámica de Trabajo:

El coordinador se encargará de recibir en cada uno de los destinos a los alumnos y profesores así como de enseñarles los alojamientos, sistema de dietas y transportes, el plan de trabajo durante los 3 meses y la logística de reserva de billetes de avión, autobús etc.

Se quiere hacer hincapié en la intención de que este proyecto llegue a buen fin y basándonos en la experiencia con otros intercambios sugerimos que un solo coordinador se encargue de la gestión de logística en ambos países.

Para lo cual el proceso que se va a seguir en Mutriku es el siguiente:

El Gobierno Vasco asignará al proyecto de intercambio una cantidad de dinero (acorde con el presupuesto entregado por el equipo coordinador) que depositara en el centro de Mutriku.

La administración de ese dinero la hará la empresa coordinadora emitiendo facturas al centro de Mutriku por la cantidad establecida como provisión de fondos para el proyecto.

Al final del proyecto (Fase1 + Fase2) la empresa coordinadora elaborará un informe con los gastos generados en todo el proceso.

Entendemos que el proceso a seguir en Mutriku también se podría aplicar en Camarones (con las cantidades que estipulen el Ministerio de Educación y la Secretaria de Pesca), de modo que un mismo coordinador pudiese gestionar todo el proyecto contando con los presupuestos de ambos centros educativos.

Las diferentes fases del proyecto

Fase 1: Septiembre 2007 – Diciembre 2007

Fase 2: Marzo 2008 – Junio 2008

Planning intercambio Fase 1

- El 3 de Septiembre parten de Camarones un profesor y un alumno egresado hacia Mutriku.
- Llegan al aeropuerto de Bilbao el día 4 de septiembre.
- En el aeropuerto les espera el coordinador y les lleva a la vivienda que el Gobierno Vasco ha habilitado para la ocasión.
- Día 5, reunión del profesor y el alumno de Camarones con el coordinador para concretar los planes de formación preparados para ellos y darles todas las instrucciones necesarias para las dietas, transportes y dinero.
- Día 6 a primera hora, visita a la Escuela de Mutriku y presentación formal con el Director de la escuela, profesores y alumnos.
- El día 6 a media mañana, reunión con el profesor y los alumnos que van a viajar a Camarones para asentar las bases del trabajo que se desea hacer en Camarones.
- Día 7, trabajo conjunto del profesor de Camarones con el profesor de Mutriku para preparar el material necesario que han de llevar a Camarones.
- Día 10, el profesor y el alumno de Camarones comienzan su plan de formación en el centro de Mutriku.
- Día 10, el profesor y los ayudantes de Mutriku parten hacia Camarones junto con el coordinador.
- Llegada prevista a Camarones el día 11 a la tarde. El coordinador les lleva a la vivienda que el Gobierno de Chubut ha habilitado para la ocasión.
- Día 12, reunión con el Director de la escuela para exponer el plan de acción a tomar en la Escuela de Camarones
- Día 13, comienza el proyecto en Camarones.

La primera fase del proyecto tendrá como partida las fechas descritas y aproximadamente 3 meses después volverán todos a sus respectivos centros.

- El día 10 de Diciembre, salen el profesor y el alumno de Camarones hacia Argentina.
- Llegada prevista a Camarones el 11 a la tarde.
- Día 12, reunión con el director del centro de Camarones, el coordinador y el profesor y los alumnos de Mutriku.
- El coordinador en este punto hará un informe de evaluación del trabajo realizado hasta el momento en ambos centros.
- Días 13 y 14 trabajo conjunto de todos los implicados en la Fase 1 del proyecto para afianzar conocimientos adquiridos y poder seguir la labor realizada por el equipo de Mutriku en el centro de Camarones.
- El día 17 parten de Camarones el profesor y los ayudantes de Mutriku junto con el coordinador.
- Llegada estimada día 18 por la tarde.
- Día 19 reunión en el centro de Mutriku para exponer el trabajo realizado en Camarones y completar el informe del coordinador.
- El profesor y el alumno de Camarones prosiguen el plan de trabajo predefinido por el equipo de Mutriku en el centro de Camarones hasta la llegada del profesor y los alumnos de Mutriku de la Fase 2.

Planning intercambio Fase 2

- El 3 de Marzo parten de Camarones un profesor y dos alumnos egresados hacia Mutriku
- Llegan al aeropuerto de Bilbao el día 4 de marzo.
- En el aeropuerto les espera el coordinador y les lleva a la vivienda que el Gobierno Vasco ha habilitado para la ocasión.
- Día 5, reunión del profesor y el alumno de Camarones con el coordinador para concretar los planes de formación preparados para ellos y darles todas las instrucciones necesarias para las dietas, transportes y dinero.
- Día 6 a primera hora, visita a la Escuela de Mutriku y presentación formal con el Director de la escuela, profesores y alumnos.
- Día 7, el profesor y el alumno de Camarones comienzan su plan de formación en el centro de Mutriku.
- Día 10, el profesor y los alumnos egresados de Mutriku parten hacia Camarones junto con el coordinador.

- Llegada prevista a Camarones el día 11 a la tarde. El coordinador les lleva a la vivienda que el Gobierno de Chubut ha habilitado para la ocasión.
- Día 12, reunión con el Director de la escuela para exponer el plan de acción a seguir en la Escuela de Camarones
- Día 13, comienza la fase 2 del proyecto en Camarones.

La fase 2 del proyecto tendrá como partida las fechas descritas y aproximadamente 3 meses después volverán todos a sus respectivos centros.

- El día 9 de Junio, salen el profesor y los alumnos de Camarones hacia Argentina.
- Llegada prevista a Camarones el 10 a la tarde.
- Día 11, reunión con el director del centro de Camarones, el coordinador y el profesor y los alumnos de Mutriku.
- El coordinador en este punto hará un informe de evaluación del trabajo realizado hasta el momento en ambos centros.
- Días 12 y 13 trabajo conjunto de todos los implicados en la Fase 2 del proyecto para afianzar conocimientos adquiridos y poder seguir la labor realizada por el equipo de Mutriku.
- El día 16 parten de Camarones el profesor y los alumnos de Mutriku junto con el coordinador.
- Llegada estimada día 17 por la tarde.
- Día 18 reunión en el centro de Mutriku para exponer el trabajo realizado en Camarones y completar el informe del coordinador.

Al finalizar la segunda fase el proyecto en su primer año estará completado.

En este punto el coordinador del proyecto presentará un informe completo de la labor realizada por los integrantes del equipo de Mutriku en Camarones y del grado de satisfacción del aprendizaje realizado por el equipo de Camarones en Mutriku, al Viceministro de Educación y al Director de Formación Profesional.

Así mismo se enviará una copia del mismo al Ministerio de Educación y a la Secretaria de Pesca de Chubut.

Previa evaluación de este documento se decidirá por ambas partes si el proyecto ha sido satisfactorio y se desea prolongar por dos años más el intercambio entre ambos centros.

Septiembre 2007

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
					1	2
3 Salen los argentinos	4 Llegan los argentinos	5 Reunión coordinador	6 Presentación escuela Mutriku	7 Comienzan la formación	8	9
10 Salen los de Mutriku	11 Llegan los de Mutriku	12 Reunión coordinador y el director del centro	13 Comienza el proyecto en Camarones	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Diciembre 2007

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10 Salen los de argentinos hacia Camarones	11 Llegan a Camarones	12 Reunión coordinador y el director del centro	13 Trabajo en conjunto de los dos equipos	14 Trabajo en conjunto de los dos equipos	15	16
17 Parten de Camarones los de Mutriku	18 Llegan a Mutriku	19 Reunión con el director y el coordinador	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Marzo 2008

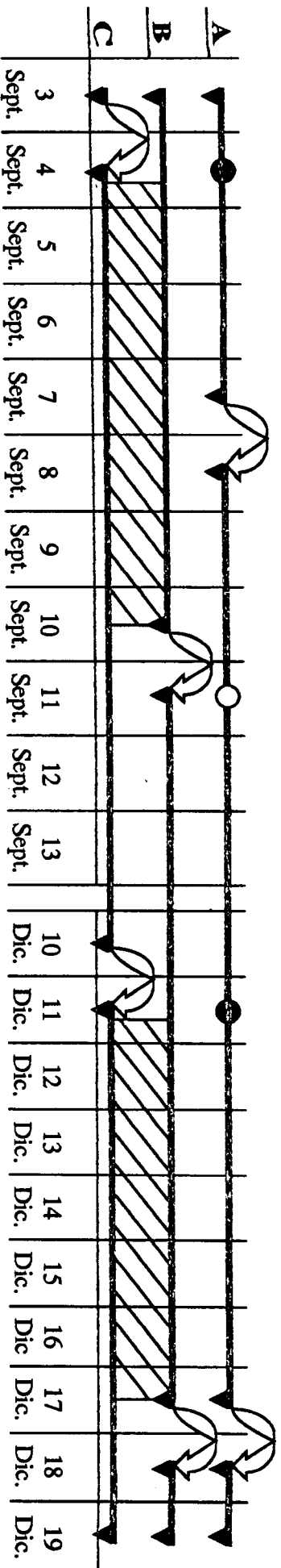
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
					1	2
3 Salen los argentinos	4 Llegan los argentinos	5 Reunión coordinador	6 Presentación escuela Mutriku	7 Reunión todos los profesores y planificación del trabajo en Camarones	8	9
10 Salen los de Mutriku	11 Llegan los de Mutriku	12 Reunión coordinador y el director del centro	13 Comienza la fase 2 del proyecto en Camarones	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Junio 2008

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
						1
2	3	4	5	6	7	8
9 Salen los de argentinos hacia Camarones	10 Llegan a Camarones	11 Reunión coordinador y el director del centro	12 Trabajo en conjunto de los dos equipos	13 Trabajo en conjunto de los dos equipos	14	15
16 Parten de Camarones los de Mutriku	17 Llegan a Mutriku	18 Reunión con el director y el coordinador	19	20	21	22
23 Reunión del coordinador con el Viceministro para evaluar el proyecto	24	25	26	27	28	29
30						

Diagrama de proceso de tiempos

Fase I



A	Coordinador
B	Equipo de Murtiku
C	Equipo de Camarones









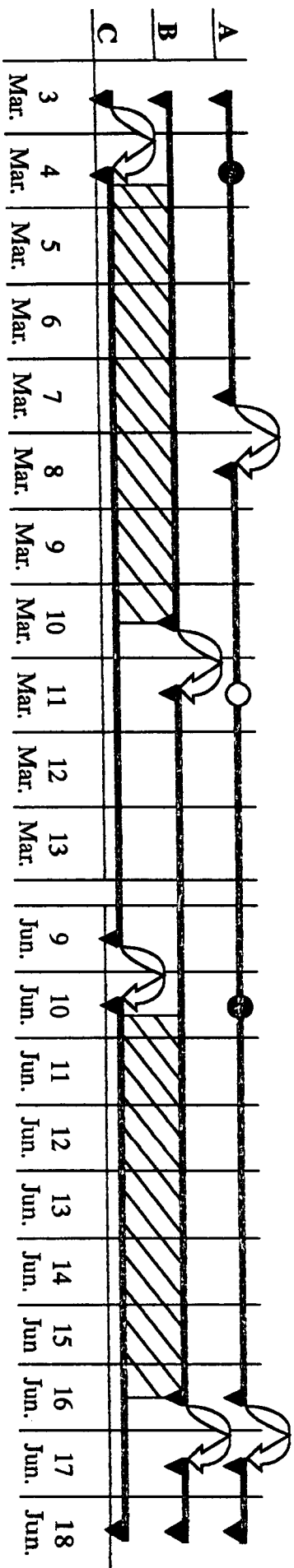
	Estancia en Murtiku
	Estancia en Camarones
	Recepción del equipo Camarones en el aeropuerto de Bilbao
	Recepción del equipo Murtiku en el aeropuerto de Trelew
	Recepción del equipo Camarones en el aeropuerto de Trelew
	Viajes en avión
	Trabajo conjunto de los dos equipos en Murtiku
	Trabajo conjunto de los dos equipos en Camarones

Diagrama de proceso de tiempos

Fase 2



A	Coordinador
B	Equipo de Mutriku
C	Equipo de Camarones

	Estancia en Mutriku
	Estancia en Camarones
	Recepción del equipo Camarones en el aeropuerto de Bilbao
	Recepción del equipo Mutriku en el aeropuerto de Trelew
	Recepción del equipo Camarones en el aeropuerto de Trelew
	Viajes en avión
	Trabajo conjunto de los dos equipos en Mutriku
	Trabajo conjunto de los dos equipos en Camarones

Presupuesto primer ciclo Gobierno Vasco

Concepto	Cantidad	Coste Unitario	Coste total
Pasajes de avion ida y vuelta alumnos y profesores de Mutriku por ciclo anual. Fase 1 Septiembre 2007, fase2 Marzo 2008 Trayecto Bilbao-Madrid-Buenos Aires-Trelew Compañias: Spanair, Aerolineas Argentinas.			
Total Profesores	2		
Total Alumnos	4		
Total Pasajes	6		
Precio por pasaje		2290	
Total precio pasajes			13740
Traslados aeropuertos profesores y alumnos en Euskadi			600
Traslados aeropuertos profesores y alumnos argentinos en Euskadi			600
Alojamiento argentinos en Mutriku, piso en alquiler de 3 habitaciones			
Fase 1 periodo Septiembre - Diciembre			
Fase 2 periodo Marzo - Junio			
Total meses alojamiento	12		
Precio mensual alquiler piso en Mutriku		590	
Precio alquiler piso para 1 año			7390
Dietas argentinos	6		
Desayuno, comida, cena, tarjeta chip monedero electronico y transportes por persona y dia		12	
Gasto mensual por persona		372	
Gasto mensual de profesores y alumnos argentinos en dietas		2232	
Gasto total de profesores y alumnos en las dos fases			17856
Gastos visitas a piscifactorias			600
Servicio de gestion y asesoramiento de proyecto de colaboracion por Iskirak Consulting			19000
Total gasto anual			59786